

BIBLIOGRAFIA

TEXTOS DE LA ANTOLOGÍA

183

- Abrantes, duquesa de, *Souvenirs d'une ambassade et d'un séjour en Espagne et en Portugal, de 1808 à 1811, par la duchesse d'Abrantès*, París: Ollivier, 1837, 2 vol. [España en todo el vol. I y en II, 1-129]. Trad., parcial, en español: *Recuerdos de una embajada*, por José Luis Sánchez García, en *Viajeras extranjeras en Castilla la Vieja y León. Siglo XIX*, Palencia: Región Editorial, 2008, 12-51.
- Bashkirtseff, Marie, *Journal de Marie Bashkirtseff, avec un portrait*, París: Charpentier et Cie., 1887, 2 vols. [España en II, 301-330]. Trad., parciales, en español: *Diario*, por César Álvarez Comet, Madrid: Editorial América, 1927; *Diario de mi vida*, por M^a Elena Ramos Mejía, Buenos Aires: Espasa Calpe, 1941.
- Brinckmann, Joséphine E. de, *Promenades en Espagne pendant les années 1849 et 1850 par Mme de Brinckmann, née Dupont-Delporte*, París: Franck, 1852. Trad. española: *Paseos por España*, por M^a Luisa Burguera, Madrid: Cátedra, 2001.
- Cuendías, Manuel Galo de & Victor de Féréal [seudónimo de Irène de Suberwick], *L'Espagne pittoresque, artistique*

- et monumentale. *Mœurs, usages et costumes* par MM. Manuel de Cuendias et V. de Féréal. Illustrations par Celestin Nanteuil, París: Librairie Ethnographique, 1848.
- Dieulafoy, Jane, *Aragon et Valence. Barcelone. Saragosse. Sagonte. Valence. Les beaux-arts. Les mœurs. Les coutumes*, París: Hachette, 1901.
- Gasparin, Valérie de, *À travers les Espagnes par l'auteur des Horizons prochains*, París: Michel Lévy Frères, 1868. Trad. española: *Paseo por España. Relación de un viaje a Cataluña, Valencia, Alicante, Murcia y Castilla, por la condesa de Gasparin*, Valencia: Imprenta de J. Domènech, 1875.
- La Tour du Pin, marquesa de, *Journal d'une femme de cinquante ans, 1778-1815. Publié par son arrière petit-fils le colonel comte Aymar de Liedekerke-Beaufort*, París: Librairie Chapelot, 1913, 2 vol. [España en II, 107-129].
- Mallié, Marthe, «Promenade à Alicante et à Elche» en *Le tour du monde* LXIV (1892), 193-208 y 209-224.
- Rattazzi, Madame, *L'Espagne moderne*, París: É. Dentu, 1879.
- Robersart, Juliette de, *Lettres d'Espagne par la comtesse J. de Robersart. Nouvelle édition considérablement augmentée*, París: Watelier-Lille/Brujas: Desclée, De Brouwer et Cie., 1879. Trad. española: *Cartas de España*, por Estrella de la Torre Giménez, Badajoz: @becedario, 2007.
- Star, Maria [pseudónimo de Ernesta Stern], *Impressions d'Espagne*, París: Société d'Éditions Littéraires et Artistiques, 1900.
- Vervel, Mme., *Souvenirs de voyages aux Pyrénées, en Italie et en Espagne, faisant suite aux Voyages de Saint-Cloud à Rome, par Mme Vervel, née Duval*, París: Imprimerie de Paul Dupont, 1854 [España en 132-169].
- Vasili, Paul, *La société de Madrid*, París: Nouvelle Revue, 1886.
- Vignon, Claude [pseudónimo de Noémie Rouvier], *Vingt jours en Espagne*, París: Monniet et Cie., 1885.

Así nos vieron, sitio URL <<http://asinosvieron.wordpress.com/>>.

Aymes, Jean-René. *L'Espagne romantique. Témoignage des voyageurs français*, París: Métailié, 1983.

———. «Doce viajeros románticos franceses ante la irreductible hispanidad idiomática», en M^a Luisa Donaire y Francisco Lafarga (eds.), *Traducción y adaptación cultural: España-Francia*, Oviedo: Universidad de Oviedo, 1991, pp. 61-77.

———. «Regarder et 'dire' L'Escorial (Récits de voyageurs français du XIX^e siècle)», en Philippe Meunier y Jacques Soubeyroux (eds.), *Le voyage dans le monde ibérique et ibéro-américain*, Saint-Étienne: Université de Saint-Étienne, 1999, pp. 18-27.

———. «Los viajeros franceses y el mundo cultural del Mediterráneo (1789-1808)», en Antonio Morales Moya (ed.), *1802. España entre dos siglos. Sociedad y cultura*, Madrid: Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2003, III, pp. 409-438.

Baynat, Elena. *Visión de España y los españoles en la literatura francesa de viajes del siglo XIX: Théophile Gautier y Alexandre Dumas*, Valencia: Universitat de València, 2003 (1 cd-rom).

Bennassar, Bartolomé y Lucile. *Le voyage en Espagne. Anthologie des voyageurs français et francophones du XVI^e au XIX^e siècle*, París: Robert Laffont, 1998.

Bernal Rodríguez, Manuel. *La Andalucía de los libros de viajes del siglo XIX. Antología*, Sevilla: Editoriales Andaluzas Unidas, 1985.

Burguera, María Luisa «Viajeras por la España del siglo XIX» en M^a Luisa Burguera, Dora Sales y Rosalía Torrent (eds.), *Aventura del viaje, aventura del arte*, Castellón: Universitat Jaume I, 2001, pp. 49-74.

———. «Introducción» en Joséphine de Brinckmann, *Paseos por España*, Madrid: Cátedra, 2001, pp. 9-61.

- Calle, Francisco Vicente y Arias Álvarez, M^a de los Ángeles. «Extremadura en los relatos de viajes de viajeros franceses (1698-1894)», *Guadalupe*, 779-780 (2003), pp. 32-43.
- Campos, Nicolás y Herrero, Juan. *Ciudades y paisajes de la Mancha vistos por viajeros extranjeros (Ciudad Real y Toledo)*, Ciudad Real, Diputación Provincial, 1994.
- Cantera, Jesús. «Los viajes a España y la ficción», en Mercè Boixareu & Robin Lefere (coord.), *La historia de España en la literatura francesa*, Madrid: Castalia, 2002, pp. 453-467.
- Carrère-Lara, Emma, «La imagen desértica de Andalucía a través de los relatos de los viajeros románticos franceses: ¿mito o realidad?», *Cuadernos de Ilustración y Romanticismo*, 9 (2001), pp. 29-46.
- . «El tópico de la sobriedad ibérica en la literatura de viaje francesa dieciochesca y decimonónica», *Dieciocho*, 26.1 (2003), pp. 7-24.
- . «Le regard des voyageurs romantiques français sur les plaisirs de la corrida», en Serge Salaün y Françoise Étienvre (eds.), *Le(s) plaisir(s) en Espagne (XVIII^e–XIX^e siècles)*, París: CREC-Université Paris 3, 2004, 54-73; <[http://crec.univ-paris3.fr/Plaisir\(s\).pdf](http://crec.univ-paris3.fr/Plaisir(s).pdf)>.
- Carrizo, Sofía. *Poética del relato de viajes*, Kassel, Reichenberger, 1997.
- Dendle, Brian J. «Algunos viajeros franceses en España durante la década de 1840», *Estudios de investigación franco-española*, 14 (1996), pp. 153-165.
- Duviols, Jean-Paul. «Las corridas, entre civilización y barbarie, según los viajeros franceses (siglos XVII, XVIII y XIX)», en Antonio García-Baquero y Pedro Romero de Solís (eds.), *Fiestas de toros y sociedad*, Sevilla: Fundación Real Maestranza-Universidad de Sevilla, 2003, pp. 247-262.
- Echeverría, Elena. *Andalucía y las viajeras francesas en el siglo XIX*, Málaga: Universidad de Málaga, 1995.
- Egea Fernández-Montesinos, Alberto (ed.). *Viajeras román-*

- ticas en Andalucía: una antología*, Sevilla: Centro de Estudios Andaluces, 2008.
- Egea Fernández-Montesinos, Alberto (ed.). *Viajeras anglosajonas en España: una antología*, Sevilla: Centro de Estudios Andaluces, 2009.
- Fernández de Larua, José L. *La España del siglo XIX vista por los extranjeros*, Madrid: Publicaciones Españolas, 1955.
- Fernández-Herr, Elena. *Les origines de l'Espagne romantique. Les récits de voyage (1755-1823)*, París: Didier, 1973.
- Fernández Sánchez, José. *Viajeros rusos por la España del siglo XIX*, Madrid: El Museo Universal, 1985.
- Gallego Durán, M^a del Mar y Navarro, Eloy (eds.). *Relatos de viajes, miradas de mujer*, Sevilla: Alfar, 2007.
- García Mercadal, José. *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, Madrid: Aguilar, 1952; nueva ed. Valladolid: Junta de Castilla y León, 1999, 6 vols.
- García-Romeral, Carlos, *Bio-bibliografía de viajeros por España y Portugal (siglo XIX)*, Madrid: Ollero & Ramos, 1999.
- González-Troyano, Alberto (ed.). *La imagen de Andalucía en los viajeros románticos*, Málaga: Diputación de Málaga, 1987.
- Hoffmann, Léon-François. *Romantique Espagne. L'image de l'Espagne en France entre 1800 et 1850*, París: PUF, 1961.
- Jasinski, René. «La duchesse d'Abrantès plagiaire», *Annales de l'Université de Paris*, 17 (1947), pp. 187-207.
- Lafarga, Francisco, «Realidad y ficción en los recuerdos de España de la duquesa de Abrantes», *Transitions. Journal of Franco-Iberian Studies*, 4 (2008), pp. 41-47.
- . «La duquesa de Abrantes, una francesa en la España de Carlos IV», en Elena de Lorenzo (ed.), *La época de Carlos IV (1788-1808)*, Oviedo: Instituto Feijoo de Estudios del siglo XVIII–Sociedad Española de Estudios del siglo XVIII–Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2009, pp. 661-666.
- Lafarga, Francisco; Méndez, Pedro S. y Saura, Alfonso (eds.). *Literatura de viajes y traducción*, Granada: Comares, 2007.

- López-Burgos, María Antonia. *Siete viajeras inglesas en Granada, 1802-1872*, Granada: Axares, 1996.
- . «Viajeras por España: audaces, intrépidas y aventureras», en Carmelo Medina y José Ruiz (eds.), *El bisturí inglés. Literatura de viajes e hispanismo en lengua inglesa*, Jaén: Universidad de Jaén, 2004, pp. 173-220.
- . *Viajeras en la Alhambra*, Sevilla: Junta de Andalucía, 2007.
- Lucena, Manuel y Pimentel, Juan (eds.). *Diez estudios sobre literatura de viajes*, Madrid: CSIC, 2006.
- Majada, Jesús. *Viajeros extranjeros por España. Siglo XIX*, Madrid: Cegal, 1996.
- Majada, Jesús y Martín, Juan. *Viajeros extranjeros en Salamanca (1300-1936)*, Salamanca: CSIC-Centro de Estudios Salmantinos, 1988.
- Morales Padrón, Francisco. *Viajeras extranjeras en Sevilla: siglo XIX*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 2000.
- Morató, Cristina. *Viajeras intrépidas y aventureras*, Barcelona: Plaza & Janés, 2001.
- Mouchard, Christel. *Aventurières en crinoline*, París: Seuil, 1987; trad. esp. *Aventureras en enaguas*, Barcelona: Laia, 1988.
- Mujeres viajeras*, sitio URL <www.mujeresviajeras.com>.
- Oliver Frade, José M. et al (eds.), *Escrituras y reescrituras del viaje*, Fráncfort: P. Lang, 2007.
- Ortas, Esther. «El “viaje por España”, en busca de un estatuto entre ficción novelesca e historia (1759-1808): apuntes sobre las fronteras de un género literario», *Crítica hispánica*, 31: 2 (2009), pp. 121-148.
- . «La España de los viajeros (1755-1846): imágenes reales, literaturizadas, soñadas», en Leonardo Romero Tobar y Patricia Almárcegui (eds.), *Los libros de viajes: realidad vivida y género literario*, Madrid: Akal-Universidad Internacional de Andalucía, 2005, pp. 48-103.
- Pardo, Arcadio. «Una visión femenina: Valérie de Gasparin, *À travers les Espagnes*», en A. Pardo, *La visión del arte español en los viajeros franceses del siglo XIX*, Valladolid: Universidad de Valladolid, 1989, pp. 527-553.

- Pitollet, Camille. «À travers l'Extrémadure au printemps de 1805. Impressions d'Espagne d'une ambassadrice de vingt ans», *Hispania* (París), II (1919), pp. 225-246.
- Pujalte, Nieves. «La literatura de viajes (1854-1896) y el descubrimiento del Levante español», *Siglo diecinueve (Literatura hispánica)*, 14 (2008), pp. 109-121.
- Reparaz, Carmen. *Tauromaquia romántica. Viajeros por España: Mérimée, Ford, Gautier, Dumas 1830-1864*, Barcelona: Ed. del Serbal, 2000.
- Romero Tobar, Leonardo. «Viaje y géneros literarios», en Margarita Santos Zas et al. (eds.), *Valle-Inclán (1898-1998): Escenarios*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2000, pp. 221-238.
- Romero Tobar, Leonardo y Almárcegui, Patricia (eds.). *Los libros de viajes: realidad vivida y género literario*, Madrid: Akal-Universidad Internacional de Andalucía, 2005.
- Serrano, M^a del Mar. *Las guías urbanas y los libros de viajes en la España del siglo XIX*, Barcelona: Universitat de Barcelona, 1993.
- . *Viajes y viajeros por la España del siglo XIX*, Barcelona: Universitat de Barcelona, 1993 (*Geo Crítica. Cuadernos críticos de geografía humana*, n^o 98).
- Serrano Mañes, Montserrat. «L'Andalousie du XIX^e siècle sous les regards des voyageurs», *Cuadernos de investigación filológica*, 31-32 (2005-2006), pp. 121-134.
- Soler, Emilio. «Marthe Mallié, un viaje por Alicante durante 1892», en José Luis Arráez; Ramón, M^a del Carmen y Sirvent, Ángeles (eds.), *Del saber a la vida: ensayos en homenaje al profesor Francisco Ramón Trives*, Alicante: Universidad de Alicante, 2009, pp. 427-438.
- Thion Soriano-Mollá, Dolores. «Emilia Pardo Bazán en los negocios culturales de José Lázaro Galdiano: el curioso caso de María Bashkirtseff», en Virginia Trueba et al. (eds.), *Lectora, heroína, autora. La mujer en la literatura española del siglo XIX*, Barcelona: Universitat de Barcelona-PPU, 2005, pp. 369-382.
- Torre Giménez, Estrella de la. «Nuestro patrimonio cultural analizado por una viajera del siglo XIX: Juliette de

Robersart», en Manuel Bruña et al. (eds.), *La cultura del otro: español en Francia, francés en España*, Sevilla: APFUE-SHF-Depto. de Filología Francesa de la U. de Sevilla, 2006, pp. 710-720

———. «Introducción», en Juliette de Robersart, *Cartas de España*, Badajoz: @becedario, 2007, pp. 1-19.

Viajes y viajeros por España, sitio URL <www.bocos.com>.

Villar García, M. B. y Pezzi Cristóbal, P. (eds.). *Los extranjeros en la España moderna*, Málaga: M. B. Villar, 2003, 2 vols.

VV. AA. *Viajeras extranjeras por Castilla la Vieja y León. Siglo XIX*, Palencia: Región Editorial, 2008.

VV. AA., *Viajeros del siglo XIX*, n° monográfico de *Aportes. Revista de historia contemporánea*, 34 (1997).